

CRX34055
CRX34100
CRX34200



LED-valonheitin (FI)

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

LED-strålkastare (SE)

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

LED Floodlight (EN)

Instruction manual

Translation of the original instructions



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy
Keskustie 26, 61850
Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi
www.ikh.fi

JOHDANTO

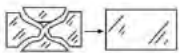
Onnittelumme tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maa-hantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

YLEISET TURVAOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä ja huomioi turvallisuusohjeet ja varoitukset. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

- Valonheitin soveltuu sekä sisä- että ulkokäyttöön. Sitä ei tule käyttää ankarissa olosuhteissa.
- Jos valaisimen ulkoinen taipuisa kaapeli tai johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava valtuutettu henkilö vaaran välttämiseksi.
- Valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava.
- Älä koskaan katso suoraan LED-valonlähteeseen. Säteilevä valo voi sisältää sinistä valoa.
- Sijoita valonheitin aina vähintään yhden metrin päähän valaistavasta pinnasta. Varmista, että virtajohtoa ei valaista ja että se ei ole kosketuksissa metallikoteloon. Noudata määritettyjä vähimmäisetäisyyksiä.
- Käytä vain tasaisella ja tukevalla pinnalla.
- Käytä vain riittävästi suojatuissa 230 V~ -asennuksissa.
- Ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa (esim. tiloissa, joissa tehdään puu- tai maalaustöitä).
- Ei saa käyttää palavien materiaalien lähellä.
- Ei saa sijoittaa uima-altaiden, suihkulähteiden, lampien tai vastaavien vesielementtien välittömään läheisyyteen.
- Ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Ei saa käsitellä märin käsin.
- Ei saa peittää.
- Ei saa käyttää, jos kotelo on auki tai jos kytkentäkotelo tai lasi puuttuu tai on vaurioitunut.
- Älä yritä korjata valaisinta itse. Korjauksia saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike.

LAITTEESSA OLEVAT SYMBOLIT

	Valaisinta ei saa käyttää, jos lasissa on halkeama tai jokin muu vaurio. Vaurioitunut lasi on vaihdettava välittömästi uuteen valtuutetussa huoltoliik- keessä.
	Laite on CE-hyväksytty.
	Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen.
	Luokan I sähkölaite.
	Sähköiskun vaara.

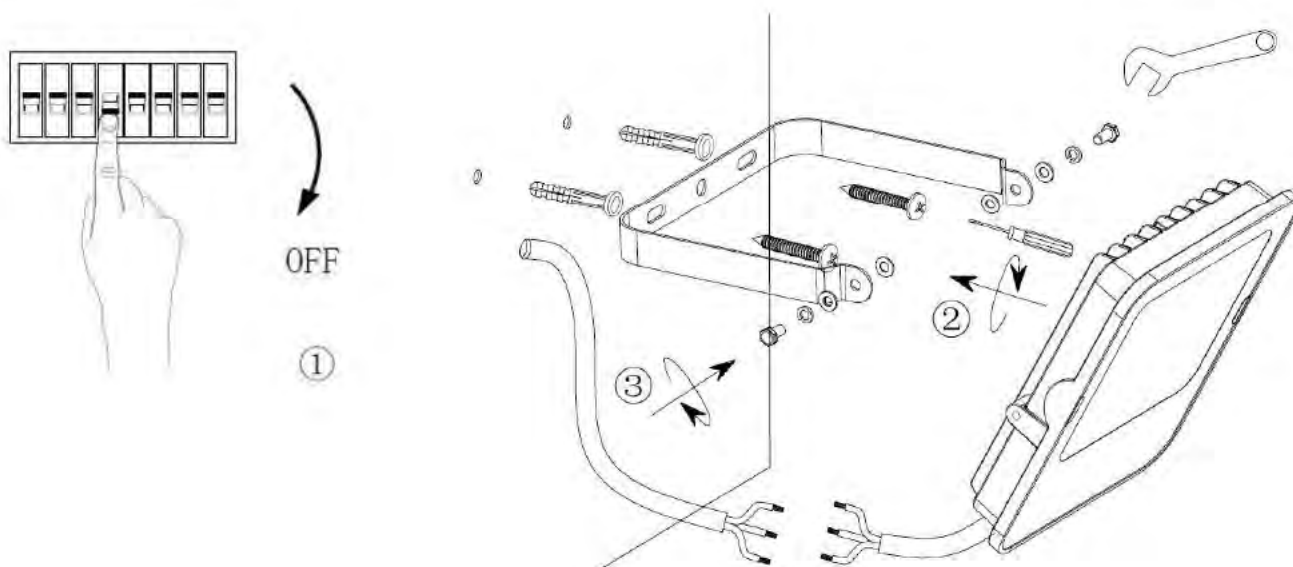
TEKNISET TIEDOT

Malli	CRX34055	CRX34100	CRX34200
Jännite	175–265 V ~ 50 Hz		
Teho	50 W	100 W	200 W
Syöttövirta	225 mA	450 mA	900 mA
Valovirta	8 000 lm	16 000 lm	32 000 lm
Säteilykulma	110°	110°	110°
Heijastuspinta-ala	12 900 mm ²	23 600 mm ²	57 400 mm ²
Väriämpötila	4 500 K	4 500 K	4 500 K
Värintoistoindeksi	> 80	> 80	> 80
Suojausluokka	IP65 (IP44 pis-toke)	IP65 (IP44 pis-toke)	IP65 (IP44 pis-toke)
Käyttöikä	30 000 h	30 000 h	30 000 h
Runko	painevalettu alumiinirunko		
Lasi	karkaistu lasi		
Lasin koko	149,5 x 176,5 x 4 mm	189,5 x 249,5 x 4 mm	279,5 x 339,5 x 4 mm
Mitat	165 x 182 x 36 mm	205 x 255 x 40 mm	297 x 345 x 46 mm
Paino	0,92 kg	1,59 kg	3,25 kg

ASENNUS

HUOMAUTUS! Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa tehdä sähköasennukset laitteelle voimassa olevien määräysten mukaisesti.

- Katkaise virransyöttö ja estä sen kytkeminen päälle ennen asennusta. Älä pura valaisinta tai muuta johdotusta.
- Varmista, että kaikki tarvittavat kiinnitystarvikkeet ja työkalut ovat käden ulottuvilla.
- Valonheittimen asennuskorkeus on alle 3 m.
- Asenna kiinnike seinään ruuveilla ja ruuvitulpilla (2). Kiinnitä valonheitin kiinnikkeeseen pulteilla (3).

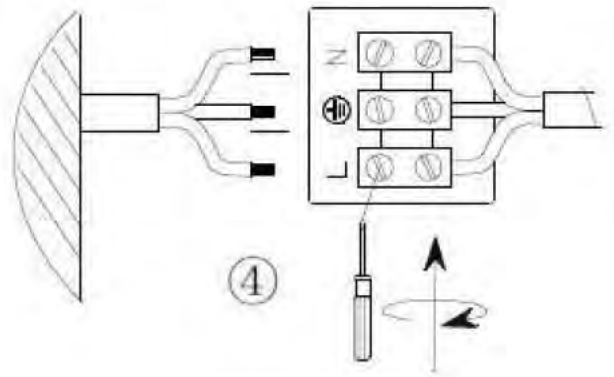


- Kytke johdot kuvan (4) mukaisesti. Kytke samanväriset johdot vastakkain.

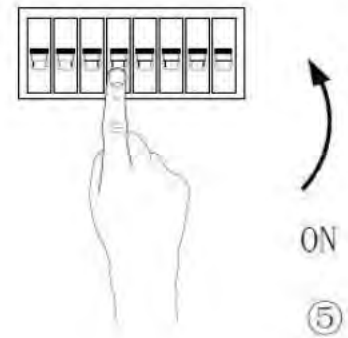
VAIHE (L) = RUSKEA

SUOJAMAA = VIHREÄ/KELTAINEN

NOLLA (N) = SININEN



- Tarkista kytkennät ja kiinnitykset.
- Kytke virransyöttö päälle ja käytä valonheitintä tarpeen mukaan.
- Valonheittimen suuntaa voi tarvittaessa säätää: löysää kiinnikkeen sivuilla olevia pultteja, säädä valonheittimen suuntaa ja kiristä sitten pultit.



PUHDISTUS JA HUOLTO

HUOMIO! Sähköiskun vaara!

Varoitus! Älä suihkuta tai puhdista höyrypainepesurilla, sillä se voi vaurioittaa eristystä ja tiivisteitä.

Puhdista lika kotelosta tai lasista välittömästi, sillä se voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen.

1. Katkaise virransyöttö ja estä sen kytkeminen päälle. Anna valonheittimen jäähtyä riittävästi.
2. Puhdista kuivalla tai kevyesti kostutetulla nukkaamattomalla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

Jos lasi on vaurioitunut, se on vaihdettava välittömästi valtuutetussa huoltoliikkeessä. Älä yritä korjata valaisinta itse!

INLEDNING

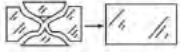
Vi gratulerar Dig till valet av denna förstklassiga CRX-produkt! Vi hoppas att den kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och iaktta säkerhetsanvisningar och varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.

- Strålkastaren är lämplig för både inomhus- och utomhusbruk. Använd den inte under tuffa förhållanden.
- Om den externa flexibla kabeln eller sladden till armaturen är skadad får den endast bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad serviceverkstad eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Ljuskällan kan inte bytas ut. När ljuskällan är uttjänt måste hela armaturen bytas ut.
- Titta aldrig rakt in i LED-ljuskällan. Ljuset som avges kan innehålla blått ljus.
- Placera alltid strålkastaren på minst 1 meters avstånd från den belysta ytan. Se till att strömsladden inte är belyst eller i kontakt med metallhöljet. Upprätthåll de angivna minimiavstånden.
- Använd endast på jämna och stabila underlag.
- Använd endast med tillräckligt skyddade 230 V~ -installationer.
- Använd inte produkten i utrymmen med explosionsrisk (t.ex. snickerier, målningsverkstäder eller liknande).
- Använd inte i närheten av brandfarliga material.
- Installera inte produkten i närheten av pooler, fontäner, dammar eller liknande vattenkällor.
- Sänk inte ned produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte produkten med våta händer. Täck inte över produkten.
- Använd inte produkten om höljet är öppet eller om kabelfacket eller glaset saknas eller är skadat.
- Försök inte reparera produkten själv. Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

SYMBOLER PÅ APPARATEN

	Strålkastaren får inte användas om skyddsglasat är sprucket eller skadat. Skadat glas måste omedelbart bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad.
	Apparaten är CE-godkänd.
	Apparaten får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna den i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats.
	Klass I elapparat.
	Risk för elstöt.

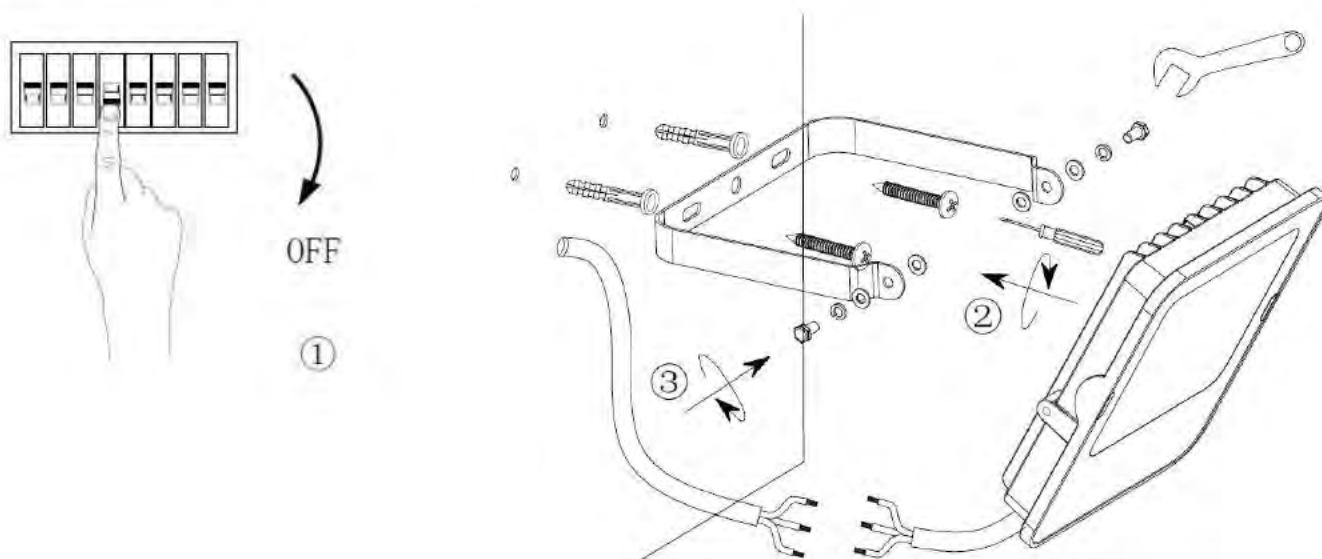
TEKNISKA DATA

Modell	CRX34055	CRX34100	CRX34200
Spänning	175–265 V ~ 50 Hz		
Effekt	50 W	100 W	200 W
Matningsström	225 mA	450 mA	900 mA
Ljusflöde	8 000 lm	16 000 lm	32 000 lm
Strålningsvinkel	110°	110°	110°
Projicerad yta	12 900 mm ²	23 600 mm ²	57 400 mm ²
Färgtemperatur	4 500 K	4 500 K	4 500 K
Färgåtergivningsindex	> 80	> 80	> 80
Skyddsklass	IP65 (IP44 för stickpropp)	IP65 (IP44 för stickpropp)	IP65 (IP44 för stickpropp)
Livslängd	30 000 h	30 000 h	30 000 h
Hölje	hölje av pressgjuten aluminium		
Glas	härdat glas		
Glasstorlek	149,5 x 176,5 x 4 mm	189,5 x 249,5 x 4 mm	279,5 x 339,5 x 4 mm
Mått	165 x 182 x 36 mm	205 x 255 x 40 mm	297 x 345 x 46 mm
Vikt	0,92 kg	1,59 kg	3,25 kg

INSTALLATION

OBSERVERA! Installationen får endast utföras av utbildad fackpersonal i enlighet med gällande installationsföreskrifter. Kontakta en behörig elektriker.

- Koppla från och lås strömförsörjningen före installation. Ta inte isär lampan och ändra inte kablarna.
- Kontrollera att all nödvändig utrustning och alla nödvändiga verktyg finns tillgängliga.
- Strålkastarens monteringshöjd är under 3 m.
- Montera fästet på väggen med skruvar och skruvpluggar (2). Montera strålkastaren på fästet med bultar (3).

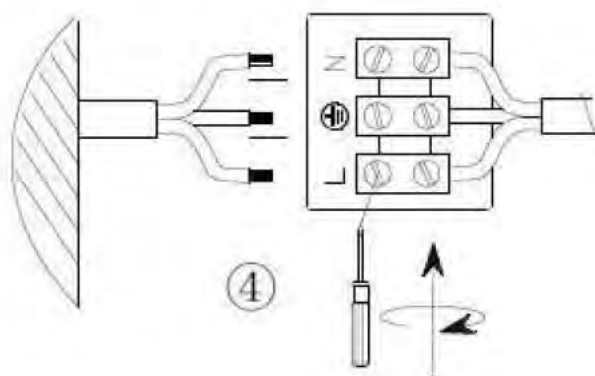


- Anslut ledningarna enligt bilden (4). Anslut ledare av samma färg i kontakterna på vardera sidan.

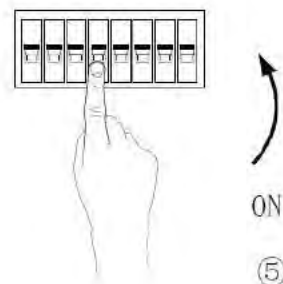
FASLEDARE (L) = BRUN

SKYDDSJORD = GRÖN/GUL

NEUTRALLEDARE (N) = BLÅ



- Kontrollera anslutningar och fästen.
- Slå på strömmen och använd strålkastaren efter behov.
- Strålkastarens riktning kan justeras vid behov: lossa bultarna på sidorna av monteringsfästet, justera strålkastarens riktning och dra sedan åt alla bultar igen.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

VAR FÖRSIKTIG! Risk för elstöt!

WARNING! Spreja eller rengör inte med ångtryckstvätt eftersom detta kan skada isoleringen och tätningarna.

Ta omedelbart bort smuts från höljet och glaset eftersom det kan leda till överhettning.

1. Koppla från och lås strömförsörjningen till strålkastaren. Låt strålkastaren svalna tillräckligt.
2. Rengör vid behov med en torr eller lätt fuktad, luddfri trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel.

Om glaset är skadat måste det omedelbart bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad. Försök inte reparera produkten själv!

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality CRX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the appliance and note the safety instructions and warnings. Keep this instruction manual safe for future use.

- The floodlight is suitable for both indoor and outdoor use. Do not use it under harsh conditions.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- The light source of this luminaire is not replaceable. When the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced.
- Never look directly into the LED light source. The emitted light may contain blue light.
- Always place the floodlight at least 1 meter away from the illuminated surface. Ensure the power cable is not illuminated or in contact with the metal housing. Maintain the specified minimum clearances.
- Use only on flat, stable surfaces.
- Use only with sufficiently protected 230V~ installations.
- Do not use in rooms that pose an explosion hazard (e.g., cabinetmaker's workshop, painting operation, or similar).
- Do not use near flammable materials.
- Do not set up near pools, fountains, ponds, or similar bodies of water.
- Do not immerse in water or other liquids.
- Do not operate with wet hands. Do not cover.
- Do not operate with an open housing, missing or damaged wiring compartment, or missing or damaged glass.
- Do not attempt repairs yourself. Repairs must be carried out by an authorised service centre.

SYMBOLS ON THE APPLIANCE

	If the glass is cracked or otherwise damaged, the floodlight must not be used. A damaged glass must be immediately replaced by an authorised service centre.
	The appliance is CE approved.
	The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling.
	Class I electrical appliance.
	Risk of electric shock.

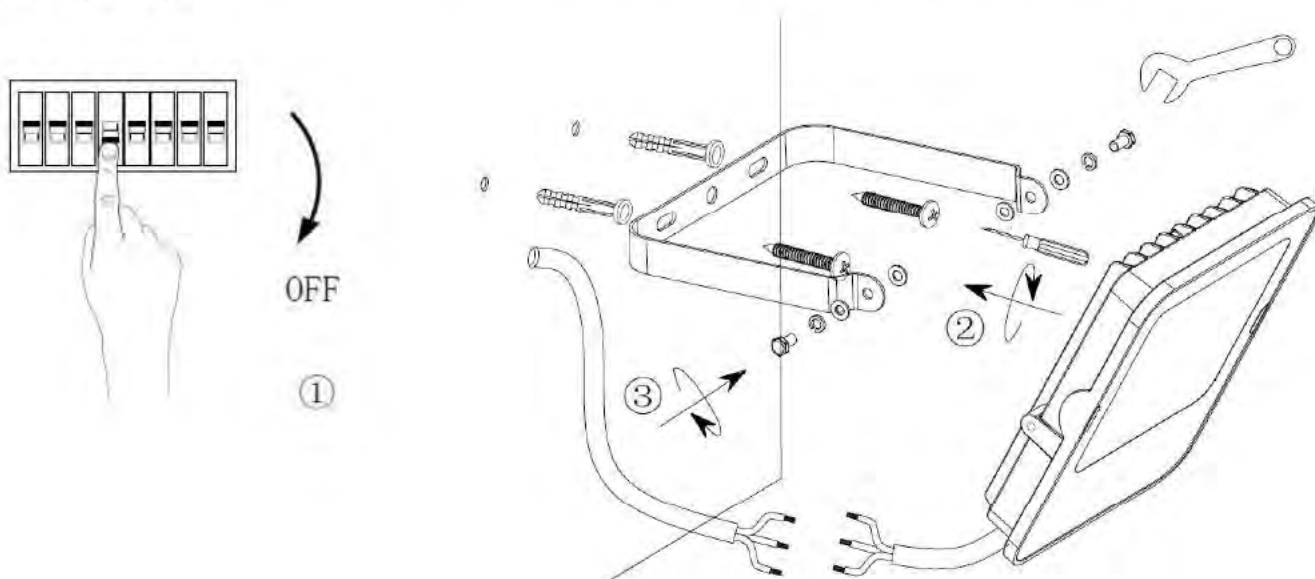
TECHNICAL DATA

Model	CRX34055	CRX34100	CRX34200
Voltage	175-265 V ~ 50 Hz		
Power	50 W	100 W	200 W
Supply current	225 mA	450 mA	900 mA
Luminous flux	8000 lm	16000 lm	32000 lm
Radiation angle	110°	110°	110°
Projected area	12900 mm ²	23600 mm ²	57400 mm ²
Color temperature	4500 K	4500 K	4500 K
Color rendering index	> 80	> 80	> 80
Protection class	IP65 (IP44 for plug)	IP65 (IP44 for plug)	IP65 (IP44 for plug)
Lifetime	30000 h	30000 h	30000 h
Housing	die cast aluminium housing		
Glass	tempered glass		
Glass size	149.5 x 176.5 x 4 mm	189.5 x 249.5 x 4 mm	279.5 x 339.5 x 4 mm
Dimensions	165 x 182 x 36 mm	205 x 255 x 40 mm	297 x 345 x 46 mm
Weight	0.92 kg	1.59 kg	3.25 kg

INSTALLATION

ATTENTION! Installation may only be carried out by trained professional according to the applicable installation regulations. Contact a qualified electrician.

- Before installation, the power supply must be disconnected and locked out. Do not disassemble the light or alter the wiring.
- Ensure all the necessary fixings and tools are present.
- Mounting height of the floodlight is under 3 m.
- Mount the bracket to the wall with screws and screw plugs (2). Attach the floodlight to the bracket with bolts (3).

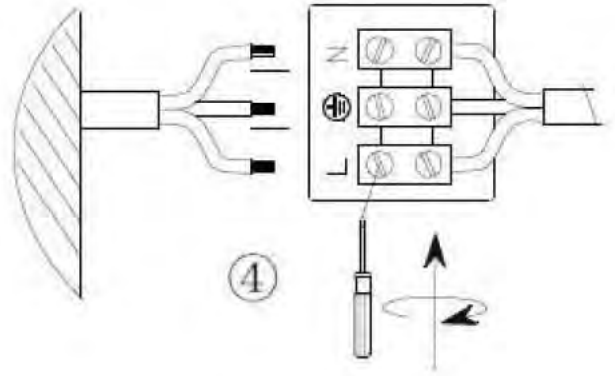


- Connect the wires as shown in figure (4). Connect the wires of matching colours on opposite sides of the connectors.

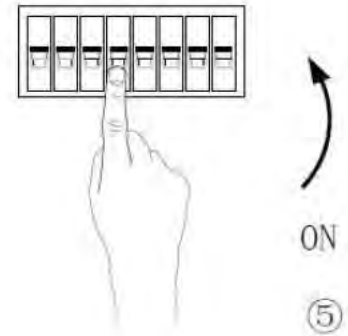
LIVE = BROWN

EARTH = GREEN/YELLOW

NEUTRAL = BLUE



- Check connections and fixings.
- Turn on the power and operate the floodlight as required.
- If necessary, the direction of the floodlight can be adjusted: Loosen the bolts on the sides of the mounting brackets, adjust the floodlight direction, and then retighten all bolts.



CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Risk of electric shock!

Warning! Do not spray or clean using a steam pressure cleaner, as this can damage the insulation and seals.

Clean any dirt from the housing or the glass immediately, as it could cause overheating.

1. Disconnect and lock out the power supply to the floodlight. Allow the floodlight to cool down sufficiently.
2. Clean with a dry or slightly moist, lint-free cloth and mild detergent if required. Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.

If the glass is damaged it must be replaced immediately by an authorised service centre. Do not attempt any repairs yourself!

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



EU-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

EU Declaration of Conformity

(Translation of the original EU Declaration of Conformity)

Me / Vi / We

IKH Oy

Keskustie 26

61850 Kauhajoki As

Puh. +358 (0)20 1323 232

tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product

Laite / Typ av utrustning / Equipment: LED-valonheitin / LED-strålkastare / LED Floodlight

Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: CRX

Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type: CRX34055 (MX02Q-50W), CRX34100 (MX02Q-100W),
CRX34200 (MX02Q-200W)

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the

pienjännitedirektiivi / lågspänningsdirektivet / Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi / direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet /
Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonised standards and technical specifications have been applied

LVD: EN IEC 60598-1:2021+A11; EN IEC 60598-2-1:2021; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015+A1;
EN 62471:2008

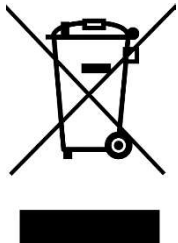
EMC: EN IEC 55015:2019+A11; EN IEC 61547:2023; EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2;
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

Kauhajoki 9.6.2025

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:

IKH Oy

Aki Kormanen, tuotepäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / produktchef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Product Manager (authorised to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvaakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.